

Назва дисципліни	Лінгвокультура та переклад
Статус дисципліни	вибіркова
Мова викладання	англійська
Викладач	Олена Прокопівна МАТУЗКОВА , доктор філологічних наук, професор кафедри теорії та практики перекладу
Анотація	Курс лекцій присвячено формуванню лінгвокультурної компетенції викладача та перекладача. Розглядаються основи найактуальнішої у сучасному мовознавстві дисципліни – лінгвокультурології. Особлива увага приділяється складовим лінгвокультурної компетенції та типології етнолінгвокультур (українська, британська, німецька, французька, італійська та інші) в аспекті перекладу. Основною метою даної програми є ознайомити магістрантів з основними положеннями сучасного перекладознавства лінгвокультурології в її когнітивно-дискурсивній парадигмі. Основна мета обумовлює вирішення наступних завдань: викладення теоретико-методологічних засад сучасної лінгвокультурології та перекладознавства; аналіз ключових понятійних категорій «лінгвокультура» та «ідентичність»; поглиблення, узагальнення та систематизація теоретичних знань та практичних навичок щодо лінгвокультурологічних проблем перекладу, порівняльний аналіз англійської та української лінгвокультур на різних рівнях; опис складових лінгвокультурної компетенції сучасного філолога та шляхів їх формування, порівняльний аналіз сучасної ідентичності українців та англійців у лінгвокультурологічному та перекладознавчому ракурсах.